

## **Términos de la función InControl Touch Pro Vigente a partir del 27 de septiembre de 2019**

En estos Términos, "nosotros/nuestro" se refiere a Land Rover (el cual es un nombre comercial de Jaguar Land Rover Limited (compañía número 1672070) con oficina registrada en Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF).

### **1. Sobre estos Términos**

Los siguientes términos y condiciones ("**Términos**") se aplican a vehículos equipados con InControl Touch Pro y abarcan las funciones ("**Funciones**") de navegación, de medios de Gracenote, del explorador web y de Actualización de Software. Considere que es posible que no todas estas Funciones se encuentren disponibles en su vehículo, ya que esto depende de las especificaciones del modelo de vehículo y el país. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor Land Rover.

Las Funciones de navegación y de medios de Gracenote las proporcionan nuestros proveedores de terceros seleccionados. Sus términos de usuario final y políticas de privacidad (que pueden actualizarse de vez en cuando) se aplican también a las Funciones pertinentes, además de a estos Términos. Puede leerlos aquí:

- <https://legal.here.com/terms/serviceterms/>
- <https://legal.here.com/privacy/policy/>
- Consulte el manual del propietario del vehículo para ver los términos de uso de medios de Gracenote.

Al usar las Funciones, usted acepta y declara estar de acuerdo con estos Términos, además de con los términos y las políticas de privacidad de los proveedores de las Funciones. Lea todo detenidamente. **Se le solicita prestar atención en particular a las cláusulas 2 (SIM personal y cargos por uso de datos), 6 (Uso de datos y privacidad) y 7 (Limitación de responsabilidad).**

#### **IMPORTANTE:**

- Usted es responsable de garantizar que cualquier persona a la cual le permita utilizar el vehículo conozca estos Términos y de que esta use las Funciones de acuerdo con estos Términos.
- Estos Términos también se aplican a usted si utiliza un vehículo con estas Funciones que sea parte de una "flota", incluso si no compró o arrendó el vehículo personalmente o se suscribió a las Funciones. Una flota es un grupo de vehículos que son propiedad de, o que mantiene o arrienda una empresa u otra organización, y no un individuo o una familia. Por ejemplo, esto puede incluir el arriendo de un vehículo que le proporciona una empresa de alquiler, un vehículo que su empleador pone a su

disposición o un vehículo que nosotros o nuestros distribuidores autorizados ponen a su disposición como préstamo temporal.

Si tiene alguna consulta acerca de estos Términos, póngase en contacto con su distribuidor Land Rover.

Para los términos y condiciones y la política de privacidad relativos a funciones y servicios "Live", consulte nuestros Términos y condiciones y nuestra Política de privacidad de InControl, que puede leer aquí: <https://www.landrover.co.uk/ownership/incontrol/support/terms-and-conditions.html>.

## **2. SIM personal y cargos por uso de datos**

- 2.1 Necesitará una tarjeta de módulo de identificación de abonado (SIM personal) y plan de datos para usar ciertas Funciones y funcionalidades (por ejemplo, el explorador web). La SIM personal en el vehículo debe encontrarse completamente funcional y las Funciones o la funcionalidad pertinentes no se podrán utilizar si la SIM personal está dañada, se ha quitado o no se ha instalado correctamente. La SIM personal viene incluida con el vehículo o usted la ha comprado por separado y la ha provisto, según las especificaciones del modelo del vehículo y el país.
- 2.2 Si originalmente una SIM personal viene incluida con el vehículo y decide reemplazarla por otra SIM, usted será responsable de todos los cargos por uso de datos de la otra SIM.
- 2.3 Usted es responsable de todos los cargos del proveedor de red y del plan de datos asociados con su SIM personal y al uso de las Funciones (después de cualquier periodo de prueba gratuito o plan de datos incluido, según corresponda). Esto incluye cualquier cargo del proveedor de red por roaming de datos internacional. Los ajustes de conectividad y navegación del vehículo le permiten activar o desactivar la conectividad de datos de la SIM para las Funciones. Compruebe estos ajustes si desea evitar cargos de roaming de datos internacional.
- 2.4 Debe extraer su SIM personal si ya no es propietario del vehículo o si ya no lo utiliza. Si no lo hace, seguirá siendo responsable de los cargos por uso de datos (si figuran) para el uso de las Funciones en el vehículo.
- 2.5 Puede desactivar la conectividad de datos para las Funciones en cualquier momento a través de los ajustes de conectividad en el vehículo o quitando la SIM personal.
- 2.6 Estos Términos se aplican a cualquier acceso y uso de las Funciones, ya sea a través de la SIM personal o si se conecta a través de un punto de acceso Wi-Fi.

## **3. Cuenta y suscripciones de navegación de InControl**

- 3.1 Para utilizar ciertas funcionalidades de la Función de navegación, necesitará primero (a) configurar una cuenta de navegación de InControl en el vehículo o a través del sitio

web del planificador de ruta de InControl en <https://landrover.here.com/> y (b) una suscripción actual (la suscripción le da derecho a acceder y utilizar una Función conectada durante un cierto periodo).

- 3.2 Una suscripción inicial está incluida en la compra original del vehículo o paquete opcional. Para continuar utilizando la funcionalidad pertinente de la Función de navegación después del periodo de suscripción inicial, deberá renovar su suscripción y pagar los cargos de renovación correspondientes. Su distribuidor Land Rover puede proporcionarle más información acerca de la suscripción inicial y cómo renovarla.
- 3.3 Usted es responsable de cancelar su cuenta y suscripción de navegación InControl si ya no es propietario del vehículo o no lo utiliza (por ejemplo, si vende el vehículo, si su arrendamiento caduca o si el vehículo se pierde o es robado).
- 3.4 Usted es responsable de mantener la información su cuenta de navegación InControl precisa y actualizada y de mantener los detalles de su inicio de sesión seguros y confidenciales. A menos que seamos culpables, no se nos puede adjudicar la responsabilidad de accesos y usos no autorizados de las Funciones o de su cuenta de navegación de InControl.
- 3.5 Tras el vencimiento de su suscripción, podemos eliminar todos los registros y datos bajo nuestra posesión o control relacionados con usted sin ninguna responsabilidad ante usted.

#### **4. Actualización de Software**

- 4.1 En estos Términos, "Actualizaciones de software" significa actualizaciones de software por aire para InControl Touch Pro u otros sistemas del vehículo que se pueden descargar directamente al vehículo.
- 4.2 Si habilita las Actualizaciones de Software, ocasionalmente le notificaremos las Actualizaciones de software que ponemos a su disposición para su vehículo. Se proporcionará información sobre las mejoras o características que contiene la Actualización de software, así como la notificación de los términos y condiciones adicionales que puedan aplicarse. Al aceptar una Actualización de Software, usted acepta que esta sea instalada en su vehículo, así como cualquier cambio que realice en los sistemas del vehículo y los términos y condiciones adicionales aplicables.
- 4.3 Tenga en cuenta los siguientes términos importantes para las actualizaciones de software:
  - (a) En general, las Actualizaciones de Software se enviarán al vehículo utilizando la SIM Personal o una conexión Wi-Fi, si está disponible. Se recomienda utilizar una conexión Wi-Fi adecuada al descargar actualizaciones de software. Tenga en cuenta que las Actualizaciones de software a través de su SIM personal incurrirán en cargos a su plan de datos

de SIM personal. Algunos tipos de actualizaciones de software se enviarán a través de la unidad de telemática del vehículo y no incurrirán en cargos a su plan de datos de SIM personal;

- (b) Durante la instalación de algunos tipos de Actualizaciones de Software, la Llamada de Emergencia SOS, la Asistencia Vial Optimizada Land Rover, el servicio InControl Secure y algunas funciones de la aplicación InControl Remote Smartphone App están temporalmente deshabilitadas. Debe seleccionar la instalación de esas Actualizaciones de Software solo cuando no necesite conducir el vehículo y esté estacionado en un lugar seguro.
- (c) Las Actualizaciones de Software pueden no instalarse correctamente si su vehículo tiene software o hardware no estándar;
- (d) Las Actualizaciones de Software sobrescribirán el software actual en el vehículo. Esto también puede aplicarse a cualquier software no estándar de terceros en el vehículo;
- (e) Si decide no instalar una Actualización de Software, su vehículo no recibirá las mejoras o características que contiene. Si rechazó una Actualización de Software y cambió de opinión, comuníquese con su distribuidor local de Land Rover;
- (f) . Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con las Actualizaciones de software, comuníquese con su distribuidor local de Land Rover.

4.4 Si tiene un vehículo de flota, tenga en cuenta que el propietario de la flota puede tener términos y condiciones, políticas o procedimientos que pueden afectar su uso de las Actualizaciones de software. Es su responsabilidad consultar con el propietario de la flota sobre el uso de actualizaciones de software en su vehículo de la flota.

## **5. Uso de las Funciones**

5.1 Proporcionamos las Funciones solo para uso doméstico privado o para el uso interno de su empresa en relación con el vehículo. Solo se deben utilizar las Funciones para el propósito con el que fueron hechas y no para reventa. Usted no debe y no debe permitir que nadie más use las Funciones de cualquier forma que:

- (a) sea ilegal, prohibida o restringida en cualquier país en el que pretenda utilizar o esté utilizando las Funciones (por ejemplo, donde el uso de la información de ubicación de cámaras de seguridad no está permitido);
- (b) sea insegura o que ponga en riesgo la seguridad de usted, de sus pasajeros o de cualquier otra persona;
- (c) cause daños al vehículo, datos, software, dispositivos, sistemas informáticos o redes;
- (d) no esté autorizada por nosotros o que infrinja cualquier derecho de propiedad intelectual (incluidos los de nuestros proveedores de Funciones de terceros).

- 5.2 Además de las condiciones en la cláusula 4.1, no debe utilizar el explorador web:
- (a) de cualquier forma que dañe, deshabilite, sobrecargue, deteriore o comprometa nuestros sistemas o seguridad, o los del proveedor de red, o que interfiera con otros usuarios de la red; o
  - (b) para cualquier intercambio de archivos peer to peer ("P2P"), bit torrent, o red de servidor proxy, spam, el envío masivo de correos electrónicos no solicitados o mensajes comerciales, el mantenimiento de cualquier tipo de servidor de correo electrónico, o de cualquier manera que implique la prestación de cualquier servicio que permita el acceso a una dirección de internet o dirección IP pública.
- 5.3 Usted es responsable de cumplir con todas las leyes de tránsito y buenas prácticas de conducción aplicables relacionadas con el uso de las Funciones.
- 5.4 Nos esforzamos por asegurar que las Funciones se encuentren disponibles y funcionen correctamente, pero no podemos garantizar que estas (o cualquiera de sus funcionalidades) estén libres de errores o continuamente disponibles, o que su uso esté permitido según las leyes locales en todos los países. Por ejemplo, cuando se utiliza el explorador web, es posible que algunos sitios web no se visualicen o no funcionen correctamente en la pantalla del vehículo.
- 5.5 La disponibilidad y la funcionalidad de algunos aspectos de las Funciones dependen de la cobertura de la red móvil y de otros factores que están fuera de nuestro control. Por ejemplo, es posible que la conectividad de red no esté disponible en zonas remotas o cerradas y que pueda verse afectada por obstáculos tales como colinas, edificios altos y túneles o la capacidad de la red. Además, las Funciones pueden estar sujetas a interrupciones o inactividades ocasionales debido al mantenimiento o las modificaciones esenciales, pero siempre intentaremos minimizar cualquier falta que esto cause.
- 5.6 No podemos garantizar que los datos de navegación o contenidos (por ejemplo, mapas, cámaras de seguridad, límites de velocidad o datos de tráfico) de las Funciones son exactos, completos o actuales. Esto se proporciona para su conveniencia, pero usted sigue siendo responsable de cumplir con las leyes de tránsito, incluidas las señales y los límites de velocidad.
- 5.7 Nos reservamos el derecho a modificar, suspender, retirar o desactivar el acceso a cualquier Función o funcionalidad en cualquier momento sin previo aviso. Por ejemplo, puede que esto sea necesario para realizar el mantenimiento esencial de los sistemas que operan las Funciones, por razones de seguridad, si es requerido por ley o si ya no proporcionamos Funciones o funcionalidades particulares en su país o a nuestros clientes en general.
- 5.8 Es su responsabilidad eliminar toda la información personal, el contenido y otros datos que pueda haber almacenado en el vehículo, en la medida en que lo permitan las Funciones y el equipamiento del vehículo, antes de transferir la propiedad del vehículo

o de devolver un vehículo arrendado a su propietario principal. Por ejemplo, puede eliminar sus favoritos, el historial de navegación y las cookies almacenadas por el explorador web mediante la configuración de este último.

- 5.9 No nos hacemos responsables de sitios web, contenido o datos de terceros a los cuales desee acceder en la Internet mediante el explorador web y lo hace bajo su propio riesgo. Los sitios web pueden utilizar cookies o dispositivos similares. Le aconsejamos que lea y se asegure de estar satisfecho con cualquiera de los términos y condiciones, políticas de privacidad y políticas de cookies de los sitios web de terceros que visite.
- 5.10 Es posible que el uso de determinadas Funciones (por ejemplo, el explorador web) se encuentre restringido mientras el vehículo está en movimiento.

## **6. Uso de datos y privacidad**

- 6.1 Utilizaremos datos personales de acuerdo con los términos de la Política de privacidad de InControl, que se puede encontrar en la siguiente dirección de sitio web: <https://incontrol.landrover.com/jlr-portal-owner-web/about/privacy-policy/>.
- 6.2 Nosotros y/o nuestros proveedores de servicio usamos cierta información que usted envía o que se envía desde su vehículo para y en relación con la prestación de las Funciones, como se indica a continuación:
- (a) información sobre la configuración y suscripción de la cuenta. Esto se utiliza para permitirle usar las Funciones, para cumplir con las renovaciones de las suscripciones, para enviarle información relevante sobre las Funciones (por ejemplo, acerca de las actualizaciones de las Funciones) y para efectos del servicio de atención al cliente tales como la solución de consultas o problemas con las Funciones;
  - (b) datos para efectos de registro y análisis. Esto incluye la investigación de problemas del sistema y análisis anónimos de estadísticas para ayudar a seguir desarrollando las Funciones y nuestros productos;
  - (c) información que proporciona al contactarnos. Considere que podemos grabar llamadas para efectos de capacitación y calidad;
  - (d) datos de autenticación para ingresar a su cuenta y seguridad cuando usa las Funciones, y para prevenir el acceso no autorizado;
  - (e) para la provisión de Actualizaciones de Software;
  - (f) datos de la ubicación del vehículo, pero solo según sean necesarios para utilizar Funciones como las de navegación y tránsito. Puede elegir si desea activar o desactivar los datos de ubicación a través de los ajustes de conectividad y navegación en su vehículo; e

(g) información específica de las Funciones individuales, como se detalla en los términos de usuario final y en las políticas de privacidad del proveedor de Funciones mencionados en la cláusula 1.

6.3 Podemos compartir información con los miembros de nuestro grupo (lo que comprende nuestras subsidiarias, nuestro mayor holding empresarial y sus subsidiarias, como se define en la sección 1159 de la Ley de Sociedades de 2006 y cualquier empresa en la que se mantenga por lo menos el 50 % de cuota, acciones o derechos de voto). También podemos compartir información con terceros:

(h) en caso de que se vendamos o compremos cualquier tipo de negocio o activos, en cuyo caso podemos revelar sus datos personales al vendedor o comprador potencial de dicho negocio o activos;

(i) si estamos bajo la obligación de revelar o compartir sus datos personales con el fin de cumplir con cualquier obligación o solicitud legal o reglamentaria;

(j) en la medida en que se nos permita, por legislación, revelar información (incluidos, entre otros, la revelación de información para efectos de procedimientos legales, la obtención de asesoramiento jurídico o el establecimiento, el ejercicio o la defensa de derechos legales, la prevención o detección de delitos, la detención o el enjuiciamiento de delincuentes, o la salvaguardia de la seguridad nacional); o

6.4 Los datos recopilados en relación con las Funciones pueden transferirse a y almacenarse en un destino fuera del Espacio Económico Europeo ("EEE") o de su país de origen. Estos datos pueden ser procesados por personal que opera fuera del EEE o de su país de origen que trabajan para nosotros o para uno de nuestros proveedores de servicio, incluidos aquellos que participan en la prestación de las Funciones. Al enviar sus datos personales y usar las Funciones, usted acepta esta transferencia, almacenamiento y procesamiento.

6.5 Tomaremos todas las medidas razonablemente necesarias para garantizar que su información se mantenga segura y exigimos a nuestros proveedores de Funciones hacer lo mismo, sin embargo, debido a la naturaleza de Internet y de las telecomunicaciones no podemos garantizar completamente que no se pueda acceder a los datos o que no se puedan interceptar cuando se transmitan. Se recomienda tener cuidado al usar el explorador web y solamente acceder a sitios web de confianza.

## **7. Limitación de responsabilidad**

7.1 Si usted es un consumidor, tiene derechos legales en relación con los servicios que no se realizan con destreza y cuidado razonables, o con algún software defectuoso o que no sea igual a lo descrito. La Oficina de orientación al ciudadano o la Oficina de normas comerciales pueden proporcionar consejo sobre sus derechos legales. Nada en estos Términos afectará estos derechos legales.

- 7.2 Nada en estos Términos limita o excluye nuestra responsabilidad de la muerte o lesiones personales a causa de nuestra negligencia, fraude o tergiversación fraudulenta, o cualquier otra responsabilidad que no pueda excluirse o limitarse según la legislación argentina.
- 7.3 A menos que se indique en la cláusula 7.2, nuestra responsabilidad máxima agregada para con usted, bajo y en relación con estos Términos y las Funciones (ya sea por contrato, agravio [incluida, entre otros, la negligencia], incumplimiento de obligaciones legales o de otro tipo) estará limitada a una suma equivalente a las tarifas que nos pagó por las Funciones.
- 7.4 A menos que se indique en la cláusula 7.2, bajo ninguna circunstancia nos hacemos responsables por:
- (a) pérdidas o daños no previsibles. Una pérdida o daño es previsible si fue una consecuencia evidente de nuestro incumplimiento o si usted y nosotros lo pudimos observar durante la compra del vehículo o del paquete opcional que incluía las Funciones;
  - (b) cualquier pérdida de negocios que se derive bajo estos Términos o en relación con las Funciones (incluidos, entre otros, la pérdida de beneficios o ingresos, la pérdida de negocios, la interrupción de negocios o la pérdida de oportunidades de negocios); o
  - (c) cualquier pérdida indirecta o consiguiente.
- 7.5 Estos Términos establecen todas nuestras obligaciones y responsabilidades con respecto a la prestación de las Funciones. A menos que se indique expresamente en estos Términos, no hay condiciones, garantías, representaciones u otros términos, explícitos o implícitos, a los que estemos vinculados. Cualquier condición, garantía, representación u otro término relativo a la prestación de las Funciones que de otra forma podrían estar implícitos o incorporados en estos Términos, ya sea por estatuto, derecho común u otra razón quedan excluidos en la máxima medida permitida por la ley.
- 7.6 No nos hacemos responsables por no proporcionar las Funciones o por algún efecto adverso en el uso de las Funciones a causa de una acción o hecho más allá de nuestro control razonable, incluida, entre otros, la falla o interrupción de redes de telecomunicaciones públicas o privadas o de Internet.

## **8. Término o suspensión**

- 8.1 Puede elegir terminar de utilizar las Funciones en cualquier momento. Para desactivar la conectividad de datos, utilice los ajustes de conectividad. Si tiene una cuenta de navegación de InControl, debe quitar su perfil y su cuenta del vehículo y eliminar su cuenta.

8.2 Si no cumple con estos Términos, podemos terminar o suspender de forma inmediata sus cuentas de navegación, suscripciones y/o accesos de InControl a las funcionalidades de las Funciones sin previo aviso.

## **9. Otros términos importantes**

9.1 Nos reservamos el derecho a realizar cambios en las Funciones y/o en estos Términos de vez en cuando como resultado de: un cambio de nuestros proveedores de Funciones, sus servicios o sus términos y condiciones; un cambio reglamentario o un cambio en la ley; mejoras o modificaciones de las Funciones; y/o cambios en nuestras prácticas de privacidad y uso de datos en relación con las Funciones. Siempre tratamos de asegurar que los cambios no signifiquen una desventaja material para usted. Según el cambio, es posible que no pueda utilizar las Funciones pertinentes hasta que haya instalado una actualización de software y/o aceptado los nuevos términos y condiciones que se puedan aplicar.

9.2 En caso de que debamos contactarlo, lo haremos usando los detalles de contacto que proporcione en su cuenta o, si no posee una cuenta, la información que le proporcionó al distribuidor Land Rover autorizado a quien le compró el vehículo.

9.3 No nos hacemos responsables de ninguna otra disposición o acuerdo que desee hacer directamente con los proveedores de las Funciones de terceros, y se hacen bajo su propio riesgo y cuenta.

9.4 No será un tercero beneficiario de cualquier acuerdo entre nosotros y los proveedores de las Funciones.

9.5 Todos los derechos de propiedad intelectual de las Funciones son de nuestra propiedad, o nosotros o nuestros proveedores de Funciones tenemos sus licencias. Los derechos para usar las Funciones se obtienen mediante una licencia (no se venden), y usted no tiene derecho en relación con ellos, salvo en conformidad con estos Términos.

9.6 Sólo podrá transferir sus derechos u obligaciones bajo estos Términos a otra persona, si lo acordamos por escrito. Podemos transferir nuestros derechos y obligaciones bajo estos Términos, pero esto no afectará sus derechos bajo estos Términos.

9.7 Estos Términos seguirán aplicándose mientras utilice las Funciones.

9.8 Cada una de las cláusulas de estos Términos funciona por separado. Si cualquier tribunal o autoridad competente decide que alguno de ellos es ilegal o inaplicable, las cláusulas restantes permanecerán en pleno vigor y vigencia.

9.9 Si dejamos de insistir en que lleve a cabo cualquiera de sus obligaciones bajo estos Términos, o si no aplicamos nuestros derechos contra usted, o si nos tardamos en hacerlo, eso no significa que hemos dispensado nuestros derechos contra usted y no

significa que usted no tiene que cumplir con esas obligaciones. Si dispensamos el incumplimiento de estos Términos por su parte, solo lo haremos por escrito, y eso no significa que vamos a dispensar de forma automática cualquier incumplimiento posterior por su parte.

- 9.10 Si usted es un consumidor, tenga en cuenta que este contrato entre usted y nosotros se rige por la legislación inglesa. Esto significa que cualquier disputa o reclamación que surja de o en conexión con estos Términos se regirá por la legislación argentina. Usted y nosotros estamos de acuerdo en que los tribunales de Argentina tendrán jurisdicción no exclusiva.
- 9.11 Si es un cliente empresarial, estos Términos, su tema en cuestión y su formación (y cualquier disputa o reclamación no contractual) se rigen por la legislación argentina. Ambos estamos de acuerdo con la jurisdicción exclusiva de los tribunales de Argentina.